



„Kutnowski Szpital Samorządowy” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
99-300 Kutno ul. Kościuszki 52
tel. centr.24 38 80 200 tel./fax 24 38 80 201
e-mail: nzoz.kss@szpital.kutno.pl www.szpital.kutno.pl
REGON 100974785; NIP 7752631681

Kutno, dnia 20.09.2023 r.

WYJAŚNIENIA Nr 1 DO SPECYFIKACJI WARUNKÓW ZAMÓWIENIA ORAZ INFORMACJA O ZMIANIE TREŚCI SWZ

Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie podstawowym bez negocjacji pn.: **Dostawa materiałów budowlanych w ramach zadania pn.: Zakup niezbędnych materiałów budowlanych i wyposażenia na potrzeby Zakładu Opiekuńczo-Leczniczego Kutnowskiego Szpitala Samorządowego Sp. z o.o.**

Nr postępowania: **ZP/29/23**

„Kutnowski Szpital Samorządowy” Spółka z o.o., ul. Kościuszki 52, 99-300 Kutno, na podstawie art. 284 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. 2023.1605 tj. z dnia 2023.08.14), udziela odpowiedzi na poniższe pytania oraz dokonuje zmiany treści SWZ na podstawie art. 286 ust. 1 ustawy Pzp:

1. Dotyczy Załącznika nr 2 do SWZ - Parametry wymagane kol."E"

Opis przedmiotu zamówienia zamieszczony w kolumnie „E” jest niekompletny i niewystarczający do prawidłowej identyfikacji produktu, którego dostawy oczekuje Zamawiający. W związku z tym zwracam się w niżej wymienionych pozycjach o sprecyzowanie i uszczegółowienie, podanie parametrów technicznych i innych wymaganych produktów.

1) **Poz.7-9** - Dla dokonania prawidłowej wyceny konieczne jest podanie rodzaju materiału z jakiego mają być wykonane drzwi (PCV, aluminium , płytowe , stalowe) a także wskazanie przeznaczenia pomieszczeń, w których będą montowane drzwi. Określenie „mokre pomieszczenia” jest niejednoznaczne i dopuszcza dużą dowolność . Wskazane jest podanie sposobu zabezpieczenia i koloru stolarki, typu ościeżnic (opaskowe, regulowane, inne), materiału, a w przypadku opaskowych także szerokości muru.

Materiał PCV, nieregulowane, stała futryna, przeznaczenie – łazienki, kolor stolarki do uzgodnienia na etapie realizacji zamówienia (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 2 do SWZ w odniesieniu do tych pozycji).

2) **Poz. 7** - czy Zamawiający ma na myśli drzwi pełne, czy inne?
Drzwi pełne (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 2 do SWZ w odniesieniu do tej pozycji).

3) **Poz.9.** Proszę o podanie rodzaju przeszklenia , jaka część drzwi ma być przeszklona?
Szyba typu FLOAT, 1szt - drzwi całe przeszklone, 1 szt. - drzwi poł. przeszklone (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 2 do SWZ w odniesieniu do tej pozycji).

4) **Poz.13.** Proszę o podanie przeznaczenia , podanie podłoża, na które będzie stosowana farba.
Podłoże olejne: korytarz + sale chorych (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 2 do SWZ w odniesieniu do tej pozycji).

5) **Poz.18.** Czy Zamawiający ma na myśli konstrukcję nośną do sufitu podwieszanego wypełnionego płytami z poz.68 „ panele sufitu podwieszanego 600x600 „ czy jak wskazuje dalszy opis przedmiotu zamówienia „ruszt dwupoziomowy krzyżowy „ do montażu płyt z karton-gipsu?
Konstrukcję nośną do sufitu podwieszanego wypełnionego płytami z poz. 68 panele sufitu podwieszanego 600x600 (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 2 do SWZ w odniesieniu do tej pozycji).

- 6) **Poz.21.** Proszę o doprecyzowanie o jakie kratki chodzi , proszę o podanie rodzaju żaluzji, co Zamawiający ma na myśli pisząc kratki z blachy stalowej surowe?
Kratki wentylacyjne, blacha stalowa, żeberka skośne (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 2 do SWZ w odniesieniu do tej pozycji).
- 7) **Poz.27-28** .Proszę o podanie rozmiarów, kolorystyki i materiału z jakiego mają być wykonane piktogramy.
Rozmiar: 300x150mm, zielono-białe, PCV (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 2 do SWZ w odniesieniu do tej pozycji).
- 8) **Poz.45.** Proszę o sprawdzenie prawidłowości podanych wymiarów szafki: wysokość 650cm, szerokość 700 cm , głębokość 250 cm .Czy podane wymiary nie winny być wyrażone w mm, czy też tak jak pisze Zamawiający w cm? Ponadto zgodnie z obowiązującymi normami i wymogami BHP w tego rodzaju szafkach hydrantowych nie stosuje się już węża płaskokładanego a wyłącznie wąż półsztywny 25 mm. Czy Zamawiający ma na myśli szafkę zawieszaną na ścianie, czy wnękową?
Tak wymiary powinny być w mm, szafka – wnękowa (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 1 i 2 do SWZ w odniesieniu do tej pozycji).
- 9) **Poz.52** - Proszę o podanie szczegółowych parametrów technicznych wentylatora (średnica, moc, typ/model) i przeznaczenia, sposobu montażu i innych istotnych parametrów. W związku z tym, iż Zamawiający w opisie przedmiotu zamówienia zawarł zapis „kompatybilny z kratkami wentylacyjnymi wskazanymi w poz.21 (omyłkowo 18?)” proszę o dokonanie zmiany w formularzu SWZ – winno być poz. 21. Jednocześnie proszę o sprecyzowanie zasady na jakiej wentylator ma współpracować z kratkami.
Wentylator osiowy, 40W, średnica 100 mm (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 2 do SWZ w odniesieniu do tej pozycji).
- 10) **Poz.54-57** - Podany przez Zamawiającego opis w kol."E" jest niewystarczający do identyfikacji zapraw których dostawy oczekuje .Również podane symbole „ m 80 , M2 , m50 , M7 „ nie wskazują konkretnych zapraw . Proszę o wskazanie przykładowego typu/modelu oraz przeznaczenia zapraw w poszczególnych pozycjach .Dodam iż zaprawy cementowo - wapienne to min. zaprawa murarska, tynkarska, murarska cienkowarstwowa itd. Zaprawa cementowa to np. posadzka cementowa , zaprawa wyrównawcza
Poz. 55-57 prace murarskie, tynkarskie, Poz. 54 – posadzkarskie (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 2 do SWZ w odniesieniu do tych pozycji).
- 11) **Poz.64** - Czy Zamawiający ma na myśli zlewozmywak „wpuszczany” ze stali kwasowej o wymiarach 65x50 cm, z czego wymiar 65 to długość, a 50 to szerokość przy głębokości komory nieistotnej dla Zamawiającego.
Tak, wymiary jak wyżej, zlewozmywak ze stali kwasowej, głębokość w granicach 20 cm (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 1 i 2 do SWZ w odniesieniu do tej pozycji).
- 12) **Poz.67** - Proszę o wskazanie typu, kształtu, koloru i rozmiaru wymaganych uszczelek.
Gumowa, przyklejana, typ D, biała rozmiar 9x7,4 mm (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 1 i 2 do SWZ w odniesieniu do tej pozycji).
- 13) **Poz.69** - Proszę o doprecyzowanie jakie szyby zespolone Zamawiający ma na myśli (podanie typu, rodzaju, grubości).
3 szyby zespolone, typ FLOAT (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 1 i 2 do SWZ w odniesieniu do tej pozycji).
- 14) **Poz. 64** - Z uwagi na rozbieżności opisu między kol „ B – nazwa” a parametrami wymaganymi w kol. „E” proszę o doprecyzowanie czy wiążącym dla Wykonawcy jest zapis zamieszczony w kolumnie E„ parametry wymagane” Patrz np.: poz. 64 zlewy żeliwne emaliowane i zlew ze stali kwasowej jednokomorowy.
Zlew ze stali kwasowej jednokomorowy (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 1 i 2 do SWZ w odniesieniu do tej pozycji).

2. **Jednostki miary** - Zamawiający w kilku pozycjach formularza w kol. C stosuje jednostki miary obecnie nie stosowane w obrocie handlowym większości materiałów budowlanych, sypkich. W związku z powyższym zwracam się do Zamawiającego o rozważenie zmiany opisu zgodnie z poniższym zestawieniem:

1) **Poz.25** - Powszechnie stosowaną jednostką miary w sprzedaży pianki montażowej jest „SZT” Zamawiający wymaga dostawy pianki montażowej przeznaczonej do aplikacji za pomocą pistoletu. W związku z tym proszę o zmianę zapisu w kol. „C” z dm³ na „szt”. I tym samym wskazanie ilości zamawianej pianki w kol. „D”

Zmiana jednostki z dm³ na sztuki – 20 sztuk (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 1 i 2 do SWZ w odniesieniu do tej pozycji).

2) **Poz.26, 54-57 ,60** - Zaprawy budowlane są konfekcjonowane w workach (5,10,20,25 kg) i sprzedawane w jednostkach miary wyrażonych wagowo tj. kg lub tona, lub w opakowaniach - wielokrotność kg. W związku z tym proszę o zmianę w kol „C ” jednostki miary „m3” na „kg’, lub „op” jeżeli Zamawiający wskazał wielkość opakowania i jednocześnie modyfikacje zapisu w kol ”D” wymaganych ilości zapraw.

Zmiana z m³ na „op”: **poz.26 - 25 op, poz 54 - 20op, poz. 55 - 36 op, poz.56 - 20op, poz.57-20op, poz. 60 – 20 op. (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 1 i 2 do SWZ w odniesieniu do tych pozycji).**

3. **Termin realizacji zamówienia.**

1) **Poz.7-9** - Uprzejmie zwracam uwagę Zamawiającego iż przedmiot oferty w w/w pozycjach – Drzwi medyczne nie są produktem powszechnie dostępnym na rynku, a są produkowane na konkretne zamówienie .

Zamawiający w kol. E pisze cytując: „(ilość drzwi prawych i lewych, zostanie uzgodniona z Zamawiającym na etapie realizacji zamówienia”, tym samym dokonanie uzgodnień i realizacja zamówienia może rozpocząć się z inicjatywy Zamawiającego dopiero po podpisaniu Umowy i w terminie zależnym od Zamawiającego. W związku z tym wnoszę o ustanowienie terminu dostawy począwszy od dnia ostatecznej wersji uzgodnień z Zamawiającym. Jednocześnie z rozeznania rynku producentów tego typu specjalistycznej stolarki wynika, iż okres realizacji zamówień może zamknąć się w przedziale 5-8 tygodni.

Wnoszę do Zamawiającego o ustanowienie terminu dostawy dla poz. 7-9 na okres do 45 dni liczonej od daty poczynionych uzgodnień.

Zamawiający wyraża zgodę na zmianę terminu dostawy dla poz. 7-9, na okres do 45 dni od dnia ostatecznych uzgodnień z Zamawiającym, potwierdzonych na piśmie protokołem uzgodnień podpisanym przez Strony, z datą początkową biegu terminu dostawy.

Zamawiający modyfikuje odpowiednio zapisy Rozdziału V, ust. 1 SWZ, pkt 2 Formularza oferty – Załącznik Nr 1 do SWZ oraz § 1 ust. 3 Projektu umowy – Załącznik Nr 6 do SWZ.

4. **Gwarancja jakości** - W Formularzu ofertowym pkt 3 Zamawiający wymaga aby Wykonawca zaoferował cytując:„ na dostarczone materiały okres gwarancji i rękojmi za wady wynoszący min. 24 miesiące od daty dostarczenia przedmiotu umowy Zamawiającego potwierdzonego protokołem odbioru”.

W przypadku materiałów budowlanych sypkich jak poz. 6,15,16,42,50,54-60 produkty są objęte gwarancją producenta – terminem przydatności do użycia 3 m-ce, 6 m-cy , 9 m-cy , 12 m-cy , 24 m-cy.

Producent wskazuje datę przydatności materiałów, gwarantując tym samym zachowanie ich pierwotnych właściwości przez deklarowany okres.

Czy w związku z tym Zamawiający dla wyżej wymienionych pozycji dopuści rozszerzenie wymaganych warunków gwarancji o zapis: „W odniesieniu do asortymentu, wobec którego producent określił termin przydatności do użycia (gwarancja), Wykonawca udziela gwarancji zgodnie z terminem gwarancji producenta”.

Zamawiający wyraża zgodę na zmianę warunków gwarancji dla pozycji: 6, 15, 16, 42, 50, od 54 do 60, wobec których producent określił termin przydatności do użycia (gwarancję), na które Wykonawca udziela gwarancji zgodnie z terminem gwarancji producenta.

Zamawiający modyfikuje odpowiednio zapisy Rozdziału IV, ust. 4 SWZ, pkt 3 Formularza oferty – Załącznik Nr 1 do SWZ oraz § 6 ust. 1 Projekt umowy – Załącznik Nr 6 do SWZ.

- 5. Dotyczy Załącznika nr 2 do SWZ, Poz.7-9** - Dla prawidłowej wyceny drzwi medycznych, z poz. 7-9 niezbędne są wyczerpujące informacje o parametrach technicznych, rodzaju materiału z jakiego mają być wykonane drzwi (PCV, aluminium, płytowe, stalowe), a także wskazanie przeznaczenia pomieszczeń, w których będą montowane drzwi. Określenie „mokre pomieszczenia” jest niejednoznaczne i dopuszcza dużą dowolność. Wskazane jest także podanie sposobu zabezpieczenia i koloru stolarki, typu ościeżnic (opaskowe, regulowane, inne), materiału, a w przypadku opaskowych także szerokości muru.

Miejsce zastosowania ma istotny wpływ również na dokumenty i certyfikaty jakie oferowane produkty powinny posiadać.

Drzwi o takim przeznaczeniu „medyczne” nie są produktem powszechnie dostępnym na rynku, a produkowane są na konkretne zamówienie i niekiedy wymagają poddania certyfikacji.

Właściwe przygotowanie oferty zapewniającej wzajemny interes Zamawiającego i Wykonawcy wymaga odpowiednio długiego czasu, tak aby oferta przygotowana była w sposób właściwy i rzetelny. A na etapie dostawy towaru konstrukcja, jakość i załączone dokumenty nie budziły zastrzeżeń Zamawiającego.

W interesie Zamawiającego jest nie tylko otrzymanie produktu zgodnego z opisem przedmiotu zamówienia ale także uzyskanie najlepszej ceny.

W związku z tym wnoszę do Zamawiającego o wydzielenie drzwi z poz. 7-9 do osobnego pakietu (części) lub odrębnego postępowania.

Rozwiązanie takie przyniesie wymierne korzyści dla Zamawiającego, spowoduje że do postępowania dla poz.7-9 przystąpią bezpośredni producenci, wyspecjalizowani Wykonawcy świadczący usługi dla placówek medycznych i szpitali.

Zamawiający nie wyraża zgody na wydzielenie drzwi z poz. 7-9 do osobnego pakietu.

- 6. Dotyczy Załącznika Nr 2 do SWZ:**

- 1) **Poz. 10** - Dla wymaganych drzwi pożarowych Zamawiający nie określił **ich klasy ognioodporności**. Zaznaczyć należy, iż im jest wyższa, tym drzwi zapewniają lepszą ochronę przed ogniem. [Systemy przeciwpożarowe](#) z dostępne są w klasie odporności EI 15, EI 30, EI 45, EI 60 oraz EI 90 według normy PN-EN 13501-2:2010. Litera „E” odnosi się do szczelności ogniowej, natomiast „I” do izolacyjności ogniowej. Proszę o doprecyzowanie klasy ognioodporności.

Drzwi pożarowe - klasa odporności EIS – 60 (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 2 do SWZ w odniesieniu do tej pozycji).

- 2) **Poz. 19** - Czy Zamawiający ma na myśli tradycyjne korki z obrzeżem z żeliwa ciągliwego ocynkowane śr. 15 mm stosowane np. w instalacjach wodnych? Czy może tak jak określono to w kolumnie „Parametry wymagane” Zamawiający oczekuje wyceny korków grzejnikowych? Jeśli Zamawiający ma na myśli korki grzejnikowe, to prosimy o sprecyzowanie do jakich grzejników mają być przeznaczone? W przypadku grzejników żeliwnych będą to korki żeliwne z gwintem zewnętrznym o średnicy 5/4” i otworem z gwintem wewnętrznym o średnicy 1/2” lub 3/4” . W przypadku grzejników aluminiowych będą to korki stalowe białe pełne z gwintem zewnętrznym 1” i otworem z gwintem wewnętrznym 1/2” lub 3/4”? W przypadku grzejników stalowych płytowych będą to korki mosiężne chromowane z gwintem zewnętrznym 1/2” i gwintem wewnętrznym 1/2”.

Prosimy o uściślenie który rodzaj korków Zamawiający ma na myśli a jeżeli inne to jakie?

Korki grzejnikowe, żeliwne z gwintem zewnętrznym o średnicy 3/4 cala (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 2 do SWZ w odniesieniu do tej pozycji).

- 3) **Poz. 21** - W trakcie przygotowywania oferty nasuwa się zasadnicze pytanie – w jaki sposób kratki wentylacyjne mają być kompatybilne z wentylatorami. Czy kompatybilność ma dotyczyć wyłącznie wielkości wymiarów wentylatora i kratki, żaluzji (regulowane pionowo, poziomo), czy też inne zależności i elementy wynikające ze współpracy między dwoma urządzeniami jeśli takie jest przewidziane. Proszę o szczegółowe doprecyzowanie wzajemnych zależności umożliwiające przygotowanie oferty.

Kompatybilność dot. wyłącznie wielkości wymiarów wentylatora i kratki. Żaluzje regulowane poziomo (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 2 do SWZ w odniesieniu do tej pozycji).

- 4) **Poz. 23** - Opis przedmiotu zamówienia w kol. „ Nazwa” a następnie „Parametry wymagane” wskazuje, iż Zamawiający wymaga dostawy kątownika stalowego lub aluminiowego o dł. min. 300cm.
W trakcie przygotowania oferty Wykonawca powziął wątpliwości jakie wymiary i jakie przeznaczenie dla kątownika ma Zamawiający. Pełny wymiar dla określenia parametrów kątownika to nie tylko długość (L) ale także szerokość i grubość ścianki. Winno być np. 30x30x3 mm L=300cm.
Jednocześnie pojawia się wątpliwość czy Zamawiający nie oczekuje dostawy narożnika budowlanego z przeznaczeniem do suchej zabudowy (aluminiowy) perforowany lub do tynku mokrego (stalowy z siatką). Proszę o doprecyzowanie zapisów.
30x30x3 mm, L=300 cm, aluminiowe (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 1 i 2 do SWZ w odniesieniu do tej pozycji).
- 5) **Poz. 35** - Czy Zamawiający ma na myśli rurę do zgrzewania wykonaną z PP, stabilizowaną włóknem szklanym z przeznaczeniem do wewnętrznych instalacji wodociągowych (ciepła woda), czy też rurę PP bez stabilizacji (zimna woda)?
Rura PP, 20mm, do wewnętrznych instalacji wodociągowych (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 2 do SWZ w odniesieniu do tej pozycji).
- 6) **Poz. 40, 41** - Prosimy o sprecyzowanie jaki typ uchwytów Zamawiający ma na myśli? Czy chodzi o uchwyty z kołkiem rozporowym metalowe z gumą (tzw. tłumikiem drgań) czy bez gumy?
Uchwyt z kołkiem rozporowym, uchwyt metalowy z gumą (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 2 do SWZ w odniesieniu do tych pozycji).
- 7) **Poz. 43** - Czy Zamawiający ma na myśli syfon pojedynczy butelkowy z przelewem czy bez przelewu? Jednocześnie zaznaczyć należy, iż zlewozmywaki występują z otworem małym 2” i otworem dużym 3 ½” Prosimy o sprecyzowanie pozycji.
Syfon pojedynczy butelkowy z przelewem, otwór w zależności od pozycji 64 (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 2 do SWZ w odniesieniu do tej pozycji).
- 8) **Poz. 48** - Czy Zamawiający ma na myśli uchwyt metalowy z gumą (tzw. tłumikiem drgań), czy bez gumy, czy może chodzi o uchwyty z tworzywa z kołkiem rozporowym?
Uchwyt metalowy z gumą (tzw. tłumikiem drgań), z kołkiem rozporowym (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 1 i 2 do SWZ w odniesieniu do tej pozycji).
- 9) **Poz. 61** - Czy Zamawiający ma na myśli zawór kulowy kątowny ½”x ½” przeznaczony do podłączenia za pomocą wężyka np. spluczki WC lub baterii stojących, czy też zawór czerpalny ½” z wyjściem ½”?
Zawór czerpalny ½ z wyjściem ½ (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 1 i 2 do SWZ w odniesieniu do tej pozycji).
- 10) **Poz. 63** - Prosimy o sprecyzowanie jaki wymiar zlewozmywaka dwukomorowego nakładanego wykonanego ze stali nierdzewnej Zamawiający ma na myśli? Czy chodzi o wymiar 80x50 cm czy może o 80x60 cm?
80x60 cm (Zamawiający modyfikuje odpowiednio Załącznik nr 1 i 2 do SWZ w odniesieniu do tej pozycji).

Zamawiający załącza SWZ po naniesionych zmianach, wraz z załącznikami:

- 1) Formularz oferty po zmianach – Załącznik Nr 1 do SWZ.
- 2) Opis przedmiotu zamówienia po zmianach – Załącznik Nr 2 do SWZ.
- 3) Projekt umowy po zmianach – Załącznik Nr 6 do SWZ.

Zamawiający informuje, że udzielone wyjaśnienia wraz z naniesionymi zmianami, stają się integralną częścią SWZ i są wiążące przy składaniu ofert.

W związku z tym, że dokonane zmiany treści SWZ są istotne dla sporządzenia oferty, „Kutnowski Szpital Samorządowy” Spółka z o.o., ul. Kościuszki 52, 99-300 Kutno, informuje, iż na podstawie art. 286 ust. 3 ustawy Prawo zamówień publicznych przedłużył termin składania ofert:

W Dziale XIV SWZ – TERMIN ZWIĄZANIA OFERTĄ, ust. 1 otrzymuje brzmienie:

1. Wykonawca pozostaje związany ofertą do dnia **24.10.2023 r.**

Dział XVI SWZ – MIEJSCE ORAZ TERMIN SKŁADANIA I OTWARCIA OFERT otrzymuje brzmienie:

1. Ofertę, wraz z załącznikami, należy złożyć za pośrednictwem Platformy pod adresem: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/816027> do dnia **25.09.2023 r.** do godziny: **10⁰⁰**
2. Otwarcie ofert nastąpi w dniu: **25.09.2023 r.** o godz. **10¹⁵**, za pośrednictwem Platformy.

Zmiana treści SWZ prowadzi do zmiany treści ogłoszenia o zamówieniu, w związku z tym Zamawiający na podstawie art. 286 ust. 9 ustawy Pzp zamieści w Biuletynie Zamówień Publicznych ogłoszenie o zmianie ogłoszenia.

Podpisał:

Prokurent	Prokurent
Kamil Krzewicki	Irena Dałek